

19



OFICINA ESPAÑOLA DE
PATENTES Y MARCAS

ESPAÑA



11 Número de publicación: **2 395 207**

51 Int. Cl.:

B65D 81/38 (2006.01)

B65D 23/08 (2006.01)

12

TRADUCCIÓN DE PATENTE EUROPEA

T3

96 Fecha de presentación y número de la solicitud europea: **18.04.2001 E 01109585 (8)**

97 Fecha y número de publicación de la solicitud europea: **07.11.2001 EP 1151939**

54 Título: **Dispositivo para envolver y transportar un recipiente de líquido**

30 Prioridad:

02.05.2000 DE 10021300

45 Fecha de publicación y mención en BOPI de la traducción de la patente:

11.02.2013

73 Titular/es:

**ZIEGLER-WEISS, AGNES (100.0%)
WATZENBERG 4
84384 WITTIBREUT, DE**

72 Inventor/es:

ZIEGLER-WEISS, AGNES

74 Agente/Representante:

CARPINTERO LÓPEZ, Mario

ES 2 395 207 T3

Aviso: En el plazo de nueve meses a contar desde la fecha de publicación en el Boletín europeo de patentes, de la mención de concesión de la patente europea, cualquier persona podrá oponerse ante la Oficina Europea de Patentes a la patente concedida. La oposición deberá formularse por escrito y estar motivada; sólo se considerará como formulada una vez que se haya realizado el pago de la tasa de oposición (art. 99.1 del Convenio sobre concesión de Patentes Europeas).

DESCRIPCIÓN

Dispositivo para envolver y transportar un recipiente de líquido

- 5 La invención se refiere a un dispositivo para envolver y transportar recipientes de líquido reutilizables, que se puedan cerrar, compuesto por una camisa con una parte de fondo de material aislante para alojar el recipiente, así como para una envoltura que rodea la camisa junto con la parte del fondo, sobresaliendo la envoltura del borde superior de la camisa y presentando un dispositivo en el borde superior de la envoltura para recoger el borde. Un dispositivo de esta clase se conoce por el documento DE 91 03 779 U1.
- 10 Los dispositivos de esta clase permiten que los niños que asistan a jardines de infancia, preescolar o escuelas llevar consigo desde casa bebidas calientes o frías en botellas de bebida reutilizables o en otros recipientes para líquido, estando asegurado suficiente aislamiento térmico o contra el frío y al mismo tiempo suficiente protección contra una eventual rotura de la botella respectiva. Debido a la posibilidad de reutilizar la botella protegida con la camisa aislante y que se puede sacar de ésta para fines de limpieza, se crea una alternativa a los cartones de bebida, botes de aluminio y botellas de plástico convencionales, adecuada para el medio ambiente, y se presta una contribución a la protección del medio ambiente.
- 15 El objetivo de la presente invención es mejorar la aptitud para el uso y la manejabilidad así como la seguridad del dispositivo de la clase descrita inicialmente.
- Esto se consigue mediante un dispositivo según la reivindicación 1. De acuerdo con un aspecto esencial de la invención, la camisa presenta un dispositivo que dificulte y en particular que impida el giro relativo entre la camisa y un recipiente de líquido colocado en su interior, que tenga la sección correspondiente.
- 20 De este modo se facilita la apertura y cierre de la botella que por lo general lleva un tapón de rosca, lo que precisamente constituye una ventaja importante porque la apertura y cierre de la botella es realizada por niños, y con gran frecuencia estando el dispositivo colgado de un cordón de suspensión. Debido al acoplamiento positivo y/o de fricción entre la camisa y el recipiente o la botella, se puede efectuar la apertura del tapón de rosca sin dificultad, incluso si este tapón de rosca está apretado con relativa fuerza, o si se trata de abrir y cerrarlo mediante una sola mano.
- 25 El seguro antitorsión se consigue porque el recipiente del líquido está realizado con una sección poligonal, en particular octogonal, en la zona alojada en la camisa, y la camisa está formada por lo menos en su parte interior con una sección complementaria al contorno periférico de la botella.
- 30 De acuerdo con otra realización de la invención están previstos dispositivos para crear un seguro de retención para la botella extraíble, que sea eficaz también en el caso de un manejo incorrecto, que asegure que la botella solamente se pueda retirar venciendo una resistencia definida y no pueda caer por sí sola fuera de la envoltura, únicamente por la fuerza de la gravedad.
- 35 Para ello, la zona del borde de la envoltura del lado de la boca puede estar realizada por ejemplo como seguro elástico de retención que para este fin rebasa ligeramente la parte del cuello de la botella que se estrecha, de tal modo que se consigue el efecto de retención deseado. Para no dificultar en este caso la inserción de la botella en la camisa se puede prever en la camisa un correspondiente chaflán de inserción que provoque un ligero ensanchamiento del borde libre de la camisa en el curso de la inserción de la botella. Una vez introducida la botella el borde de la camisa vuelve a cerrarse y rebasa ligeramente la zona de la botella que se va estrechando, ofreciendo de este modo el seguro de retención deseado.
- 40 De acuerdo con otra realización se asegura este seguro de retención de la botella porque en la envoltura que rebasa el borde superior de la camisa se integra un elemento elástico, por ejemplo en forma de un cono de goma, que por su elasticidad no molesta para insertar la botella pero sin embargo asegura la botella impidiendo que se pueda caer fuera involuntariamente.
- Otras realizaciones ventajosas de la invención se describen en las reivindicaciones subordinadas.
- 45 A continuación se describe con mayor detalle el ejemplo de realización de la invención haciendo referencia al dibujo; en éste muestran:
- las figuras 1 y 2, vistas en sección del dispositivo de envoltura y transporte en estado abierto y en estado cerrado, y la figura 3, una vista en sección del dispositivo a través de la zona de alojamiento de la botella en la camisa aislante y a prueba de golpes.
- 50 El dispositivo para envolver y transportar un recipiente de líquido que se pueda cerrar comprende una camisa 2 con la

parte del fondo 3, una envoltura 4 que rodea a aquélla a modo de bolsa así como un cordón de cierre y transporte 6.

La camisa se compone de una pared que para lograr un buen efecto aislante debería quedar adosada a la pared exterior del recipiente de líquido 1, siendo este ligero asiento tal que queda asegurada la posibilidad de inserción y retirada sin problemas del recipiente de líquido 1 dentro de la camisa o fuera de la camisa.

5 En una zona inferior en la camisa está limitada por la parte del fondo 3 sobre la cual asienta el recipiente de líquido 1 con su fondo en estado insertado. La pieza del fondo está dotada preferentemente de un orificio 8 a través del cual pueda escapar el aire al introducir el recipiente de líquido 1. La altura de la camisa se corresponde esencialmente igual a la altura del recipiente de líquido que presente una sección uniforme, es decir que la camisa se extiende hacia arriba hasta donde comienza el estrechamiento del recipiente 1.

10 La camisa 2 con la parte del fondo 3 está rodeada por el exterior por una envoltura 4 flexible a modo de bolsa, cuya forma y dimensiones están adaptadas a la camisa 2 con el fondo 3, y que presenta una boca para introducir la camisa y la botella.

15 La envoltura está fabricada preferentemente de tela, en particular de un tejido 100% de microfibras, de cuero o de un material similar. El diámetro interior está elegido de tal modo que se pueda justamente sacar la camisa. La altura de la envoltura es mayor que la de la camisa 2 y está dimensionada de tal modo que el borde superior rodea el cuello de la botella en la forma en que se puede ver en la figura 2, y que asienta en éste inmediatamente debajo del borde del cierre. El borde exterior de la pared lateral 4 de la envoltura está plegado formando un dobladillo 7. En este dobladillo está insertada una cuerda o cordón 6 que lo rodea en forma de anillo alrededor de la boca cilíndrica de la bolsa y que en un punto sale al exterior. Apretando la cuerda o el cordón 6 se puede de este modo contraer el borde de la envoltura que se asienta en el cuello del recipiente del líquido, con lo cual cierra el dispositivo de transporte e impide que el recipiente del líquido pueda caerse fuera de modo involuntario, tal como se muestra en la figura 2.

20 Si está dimensionado adecuadamente el cordón de cierre 6 se puede emplear éste para colgarse la botella, si el cordón está realizado cerrado sobre sí mismo.

25 Para conseguir un seguro especialmente eficaz que impida que la botella se pueda caer fuera de modo inadvertido, se puede introducir en el dobladillo 7 un elemento elástico en forma de anillo, por ejemplo un cordón de goma, que por una parte se puede contraer pero por otra parte hay que estirar al abrir la envoltura para poder sacar la botella.

30 De acuerdo con otra variante existe la posibilidad de integrar en la zona de la envoltura 4, entre el extremo superior de la camisa 2 y el dobladillo 7 un elemento elástico en la envoltura, de nuevo preferentemente en forma de un cordón de goma 5, que recoge la envoltura en esta zona o la contrae de tal modo que se evita que se pueda caer fuera la botella. Gracias a la posibilidad de dilatación de este elemento, prácticamente no se obstaculiza la retirada voluntaria y naturalmente también la nueva inserción de la botella 1.

La figura 3 muestra una vista en sección transversal del dispositivo según las figuras 1 y 2, correspondiendo a un corte horizontal a través de la envoltura 4, de la camisa 2 y del recipiente del líquido 1.

35 Con el fin de facilitar más el proceso de abrir y cerrar la botella, que por lo general lleva un tapón de rosca, y en particular permitir también el manejo con una sola mano, se ha previsto entre la camisa 2 y el recipiente del líquido 1 un acoplamiento positivo. En el ejemplo de realización representado este acoplamiento positivo está realizado porque el recipiente de líquido 1 está realizado en la zona alojada en la camisa y al menos en parte en la sección exterior de forma hexagonal, y porque el contorno interior de la camisa está adaptado a esta forma. El contorno exterior de la camisa 2 tiene forma cilíndrica circular tal como se indica con línea de trazos.

40 La envoltura 4 puede estar realizada guateada para mejorar la sensación de tacto y además contribuir al aislamiento. En lugar de o además de emplear un cordón de suspensión puede estar previsto un dispositivo de lazo que permita soportar el dispositivo del cinturón.

Lista de referencias

- 1 Recipiente del líquido (botella)
- 45 2 Camisa
- 3 Parte del fondo
- 4 Envoltura
- 5 Cordón de goma

6 Cordón de suspensión

7 Doblado

REIVINDICACIONES

- 5 1.- Dispositivo para envolver y transportar un recipiente de líquido, con una camisa (2) con una parte de fondo (3) de material aislante para recibir el recipiente (1), y una envoltura (4) que rodea la camisa (2) junto con la parte del fondo (3), que sobresale del borde superior de la camisa (2) y que presenta un dispositivo (6, 7) previsto en la zona del borde superior de la envoltura (4) para recoger el borde, presentando la camisa (2) una sección exterior cilíndrica circular,
- caracterizado porque**
- 10 entre la camisa (2) y el recipiente de líquido (1) están previstos dispositivos que dificulten y en particular que impidan el giro relativo entre la camisa (2) y el recipiente de líquido (1), que consisten en un acoplamiento positivo y/o de fricción entre la camisa (2) y el recipiente de líquido (1), donde para conseguir el acoplamiento positivo y/o de fricción la camisa (2) presenta una sección interior poligonal, en particular octogonal.
- 15 2.- Dispositivo según la reivindicación 1, **caracterizado porque** la zona del borde de la camisa (2) por el lado de la boca está dotada de unos dispositivos elásticos de retención para asegurar el recipiente de líquido (1) dentro de la camisa (2).
- 3.- Dispositivo según la reivindicación 2, **caracterizado porque** la zona del borde de la camisa (2) del lado de la boca está realizada ella misma como seguro de retención elástico.
- 20 4.- Dispositivo según una de las reivindicaciones anteriores, **caracterizado porque** en la envoltura (4) que sobresale del borde superior de la camisa (2) está integrado un elemento (5) que se puede ensanchar elásticamente y que sirve como seguro de retención para el recipiente del líquido (1).
- 5.- Dispositivo según una de las reivindicaciones anteriores, **caracterizado porque** el dispositivo (6, 7) para recoger el borde superior de la envoltura (4) está realizado al mismo tiempo como seguro de retención para el recipiente (1), y se puede ensanchar elásticamente a partir de un diámetro de boca predeterminado que es menor que el diámetro de la botella.

FIG. 1

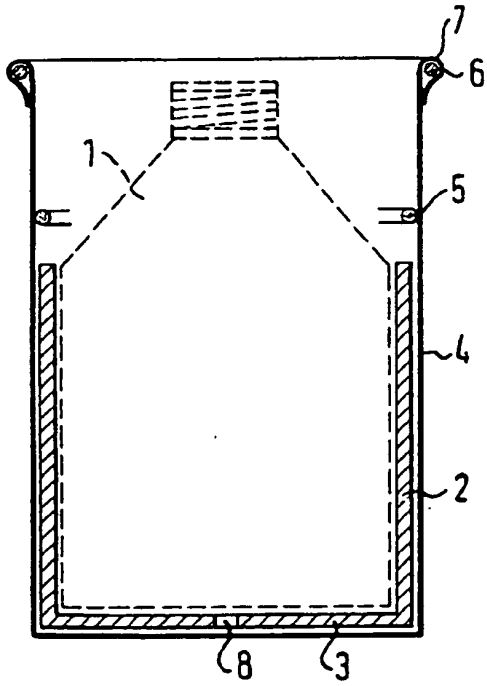


FIG. 2

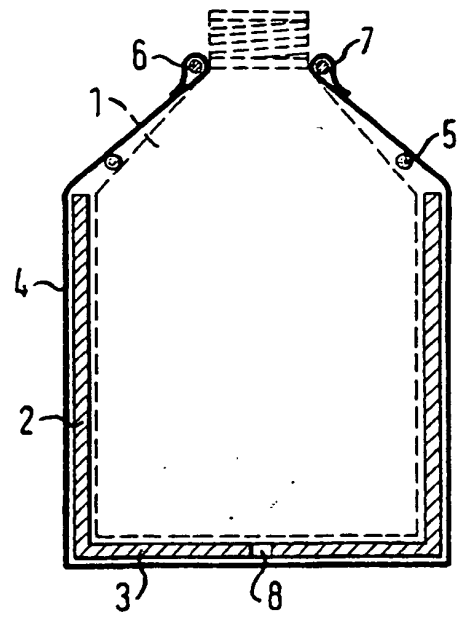


FIG. 3

